

EL TRAGALUZ

Obra en dos partes del dramaturgo español Antonio Buero Vallejo.

Dirección: Raúl Rivera

Escenografía e iluminación: Patricio Orostegui.

Sonido: Nilo Sagredo

Vestuario: Libertad Castro

Presenta: TEKNOS (Teatro de la Universidad Técnica del Estado).

Teatro: Bulnes (Avda. Bulnes 188)

Antonio Buero Vallejo estrenó su primera obra, "Historia de una escalera", en el Teatro Español de Madrid durante el transcurso de la temporada 1949-1950.

La pieza, dentro de la realidad teatral española, tuvo un gran significado. Hasta entonces la dramaturgia hispana seguía exhibiendo el mismo panorama de antes de la guerra del treinta y seis. Las producciones continuaban igual: inocuas, convencionales y en servicio de una burguesía sin grandes inquietudes ni aspiraciones. Los signos de caducidad eran evidentes.

La aparición de Buero Vallejo, en esos críticos momentos, fue considerada milagrosa. Traía consigo un realismo procesal, problemático y tenebrista. No podía ser más oportuno. Después de la guerra civil, la evolución de la convivencia española necesitaba un proceso. El dramaturgo lo pro-

porcionó a partir de "La historia de una escalera".

Todas sus obras posteriores han participado de esta característica en mayor o menor grado: "Aventura en lo gris", "Hoy es fiesta", "Las cartas boca abajo", "Madrugada", "En la ardiente oscuridad", "Un soñador para un pueblo" y finalmente "El Tragaluz".

Esta última se estrenó el 7 de octubre de 1967 en el Teatro Bellas Artes de Madrid. Buero Vallejo la denomina "experimento en dos partes". Su punto de partida es una convención. Dos personajes que surgen de la sala vestidos con indumentarias que se suponen futuristas, explican a los asistentes que lo que van a presenciar son retazos de una civilización ya extinguida. Lo que luego se observa es una historia con ambientes y personajes de nuestros días. El autor busca con este recurso algo así como un distanciamiento, una objetivación de los hechos.

La primera parte tiene un carácter expositivo y se insinúan problemas sociales y familiares. La continuación desemboca en un melodrama con pretensiones psicológicas y simbolistas.

Buero Vallejo se interesa por mostrar una realidad social e individual en la que priman los intereses materiales y egoístas. Vicente es el típico producto de ese régimen: ambicioso, oportunista e insensible.

Mario, su hermano, es el polo opuesto. Vive en una especie de prisión moral de la cual trata de evadirse rasgando día a día el muro de convenciones e inhibiciones que se levanta frente a sí. El trauma que ha sufrido en su infancia, durante los difíciles días de la guerra civil, ha sido demasiado violento y su existencia es una sucesión de duros choques con el mundo que lo rodea.

El autor, con este material, busca una complejidad temática y obtiene un resultado híbrido. Las motivaciones sociales pronto dan paso a un oscuro simbolismo y a un tratamiento psicológico simplista, que engendra relaciones de perdón y culpa. El tono que asume la obra en esta parte es artificiosamente teatral. Hay un exceso de melodramatismo y sensiblería. Buero Vallejo no logra definirse. Se advierte un franco desequilibrio entre lo social, psicológico y simbólico.

La realización de TEKNOS, en lo estilístico, es más determinada. Prima un tratamiento realista. El énfasis que se observa en este aspecto, no tiene, sin embargo, el apoyo suficiente de los actores. El elenco trabaja a base de una extroversión, que evoca una escuela interpretativa ya superada. Su tónica son los rictus y los gestos externos. El resultado es algo artificioso y efectista. Se advierte una labor de líneas gruesas, sin transiciones y poco imaginativa. Esto último se debe en gran parte al director.

Los desempeños más positivos son los de Víctor Mix y Maité Fernández. El primero, si bien entrega una maqueta, logra conferir a su personaje cierta dimensión humana. Maité Fernández trabaja con sencillez y naturalidad, aunque debe controlar más su expresión corporal.

Juan Quezada podría haber tenido un desempeño más destacado, pero lo impide su dicción que parece ser cada vez peor.

La escenografía de Patricio Orostegui tiene el mérito de haber creado tres ambientes distintos y funcionales en un escenario tan diminuto como el de la sala Bulnes. Pero aún así, se dificultan algunos desplazamientos de este espectáculo que, tanto por la obra como por la realización, es muy inferior al que ofreció TEKNOS con anterioridad: "El pequeño Malcom y su lucha contra los enanos".

Sábado 21 de Septiembre 1968

24 — LAS ULTIMAS NOTICIAS —

TEATROS

ANTONIO VARAS, Mo'andé 25 (81200). A las 19: Todo se irá se fue, se va al diablo.

BULNES, Avda. Bulnes 188. Grupo Teatral Teknos en "El Tragaluz".

CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959). A las 19: Peligro a cincuenta metros.

CARLOS CARIOLA, San Diego 244 (89350). A las 19 y 22: Cía. Estrellas de la Zarzuela de Madrid: La leyenda del beso.

HUMORESQUE, San Ignacio

1249 (50657). A las 19.45 y 22.45: Cía. de Revistas cómico musicales.

LA COMEDIA, Merced 349 (391523). A las 19 y 22: Introducción al Elefante y otras Zoologías.

MARU, Huérfanos 786 (397907). A las 19.15 y 22.15: Cuatro para el pata pata.

MONEDA, Moneda 920 (31477). A las 19.10 y 22.10: La Cacatúa y El Inspector.

MUNICIPAL, Agustinas esq. San Antonio (31407). A las 18: Temporada lírica en Madame Butterfly.

OPERA, Huérfanos 837 (30176). A las 19, 21.40 y 23.15:

William Zela

ARMANDO MANZANERO, el popular compositor mexicano, viajará a Buenos Aires en octubre para filmar la película que lleva el título: "Somos novios", bolero de estilo ahora en nuestro medio. De acuerdo a las noticias que envía PELMEX a nuestro diario, el film con el chico Manzanero sería dirigido por Gonzalo Elvira, director azteca que tiene todo listo para hacer realidad el film "Somos novios". La película comenzará a filmarse una vez terminado el Festival de la Canción en Río.

TRIUNFO. El grupo TEKNOS continúa con mucho éxito las presentaciones de la obra de Antonio Buero Vallejo, "El tragaluz", que estrenó la semana pasada en la sala Bulnes. Esta pieza es interesantísima y ha obtenido un gran suceso en Madrid, España. Los personajes centrales son una familia con dos hijos, entre los cuales se interpone una mujer. Hay crítica social y sátira política y en general el público sale satisfecho.

FERNANDO MONTES, un cantante chileno que salió de nuestro país en busca de nuevos horizontes, es grito y plata en Centroamérica. En El Salvador, Nicaragua, Puerto Rico y también en Venezuela y Colombia, países donde se ha presentado, ha constituido notable éxito con sus canciones internacionales. Fernando Montes ha escrito a varios compositores nacionales para que le envíen composiciones para ser llevadas a un long play que prepara por esas tierras. Su esposa mostró recortes de revistas, diarios, etc. y anunció que Fernando vendrá a Chile para cumplir un contrato pendiente con el Casino de Viña del Mar. Sin duda que Fernando Montes es uno de los cantantes chilenos de mejor voz.

AGENCIA "LOS RECORTES"
Huérfanos 1428 - Clasif. 146
Fono: 80178

LA TERCERA
SANTIAGO

6 SET. 1968

—UN PLIEGO de peticiones han presentado a las emisoras los actores de radioteatro y televisión, que son comandados por el "peladito picaro" de Leonardo Perucci, al que últimamente le han salido como nueve pelos más. Me aseguran que está la "crème" en las radios, porque la petición es firme.

—EL TEATRO Teknos de la Universidad Técnica del Estado acaba de efectuar una breve gira por La Serena con la obra "El Tragaluz", obteniendo un resonado éxito, el mismo que mantiene en el Teatro Bulnes, donde lleva tres meses en cartelera.

—LOS CABROS de la Técnica están tan contentos que en La Serena echaron las bases para un intercambio cultural que permitirá ayudar a los elementos teatrales de la zona que cultivan el teatro, permitiendo con ello un avance en los actores de allí.

—SE ACUERDAN de "Las Morenitas" esas dos preciosuras que le pegan hasta la cabeza a la "chica" y "chico".